



**DRINGLICHKEITSMÄßNAHME BEI
GEFAHR IM VERZUG DES
LANDESHAUPTMANNES**

Nr. 36/2020 vom 27.08.2020

Weitere dringende Maßnahmen zur Vorbeugung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-2019 – Zwangsbesetzung von Immobilien für die Errichtung einer Notunterkunft für Obdachlose im Rahmen der Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund von COVID-19

DER LANDESHAUPTMANN

GESTÜTZT AUF

- Artikel 8, Absatz 1, Ziffern 13, 19, 25, 26, Artikel 9 Absatz 1 Ziffer 10 und Artikel 52 Absatz 2, des Autonomiestatuts auch mit Bezug auf Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3;
- das Landesgesetz vom 08.05.2020, Nr. 4, in geltender Fassung;
- den Erlass des Leiters des staatlichen Bevölkerungsschutzsressorts Nr. 630 vom 03.02.2020;
- das Gesetzesdekret vom 23. Februar 2020, Nr. 6, "Dringende Maßnahmen zur Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-2019", das unter anderem in Art. 2 vorsieht, dass die zuständigen Behörden weitere Eindämmungsmaßnahmen ergreifen können, um die Ausbreitung der Epidemie zu verhindern,
- die eigenen Dringlichkeitsmaßnahmen bei Gefahr im Verzug Nr. 24/2020 vom 02.05.2020 und 26/2020 vom 19.05.2020;
- das Landesgesetz vom 18. Dezember

**ORDINANZA PRESIDENZIALE
CONTINGIBILE ED URGENTE**

N. 36/2020 del 27/08/2020

Ulteriori misure urgenti per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-2019 – Requisizione immobili ai fini dell'istituzione di una struttura di emergenza per persone prive di dimora nell'ambito della gestione dell'emergenza epidemiologica causato da COVID-19

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

VISTO

- l'articolo 8, comma 1, punti 13, 19, 25, 26, l'articolo 9, comma 1, punto 10 e l'articolo 52, comma 2, dello Statuto d'autonomia, anche in riferimento all'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- la Legge Provinciale n. 4 dell'08.05.2020, nella sua versione vigente;
- l'ordinanza del Capo Dipartimento della Protezione civile n. 630 del 03.02.2020;
- il decreto-legge 23 febbraio 2020, n. 6, recante "Misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19", che tra l'altro all'art. 2 dispone che le autorità competenti hanno facoltà di adottare ulteriori misure di contenimento al fine di prevenire la diffusione dell'epidemia;
- le proprie ordinanze contingibili e urgenti n. 24/2020 del 02.05.2020 e n. 26/2020 del 19.05.2020;
- la Legge Provinciale 18 dicembre 2020, n.



2002, Nr. 15, in geltender Fassung;

- das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung;

IN ANBETRACHT DER TATSACHEN

- dass mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Jänner 2020 auf dem ganzen Staatsgebiet für sechs Monate der Ausnahmezustand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko in Zusammenhang mit dem Auftreten von Krankheiten aufgrund übertragbarer Viren erklärt wurde und die Weltgesundheitsorganisation (WHO) am 11. März 2020 mit Bezug auf die Verbreitung des Virus COVID-19, die Pandemie ausgerufen hat;
- dass der Ausnahmezustand mit Beschluss des Ministerrates vom 29. Juli 2020, angesichts der Lage auf internationaler Ebene und innerstaatlicher Ebene, bis zum 15. Oktober 2020 verlängert wird;
- dass die Messe Bozen dem Land die Flächen vom 08.04.2020 bis 31.07.2020 für die zeitweilige Unterbringung von Obdachlosen als Eindämmungsmaßnahme zur Verhinderung der Verbreitung des Virus COVID-19 zur Verfügung gestellt hat;
- dass es nicht möglich war alternative geeignete Strukturen zu finden und somit der obengenannte Vertrag mit der Messe Bozen bis zum 24.08.2020 und noch ein weiteres Mal bis zum 13.09.2020 verlängert wurde;
- dass die Messe Bozen ihre Tätigkeit wieder aufgenommen hat und somit ihre Flächen definitiv mit 14.09.2020 wieder zurückgegeben werden, besteht die Notwendigkeit eine neue Struktur ausfindig zu machen;

IN DER ERWÄGUNG

- dass es notwendig ist weiterhin präventive Vorbeugungsmaßnahmen für die Bewältigung des epidemiologischen Notstandes zu treffen;
- dass die provisorische Unterbringung zur hygienischen Betreuung und Begleitung von Obdachlosen eine präventive Vorbeugungsmaßnahme der Verbreitung des Virus COVID-19 darstellt;

FESTGESTELLT

- dass zusammen mit der Gemeinde Meran

15, nella sua versione vigente;

- la Legge Provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nella sua versione vigente;

CONSTATATO

- che con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 è stato dichiarato per sei mesi lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario da virus COVID-19 e che in data 11 marzo 2020 l'Organizzazione mondiale della Sanità (OMS) ha proclamato, in relazione alla diffusione del virus COVID-19, lo stato di Pandemia;
- che con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 29 luglio 2020, in considerazione della situazione a livello internazionale e nazionale, lo stato di emergenza è stato prorogato fino al 15 ottobre 2020;
- che dal 08.04.2020 al 31.07.2020 la Fiera di Bolzano ha messo a disposizione della Provincia le aree per il collocamento temporanea delle persone prive di dimora come misura di contenimento per prevenire la diffusione del virus COVID-19;
- che non è stato possibile trovare strutture alternative adeguate e quindi il suddetto contratto con la Fiera di Bolzano è stato prorogato fino al 24.08.2020 e di nuovo fino al 13.09.2020;
- che la Fiera di Bolzano ha ripreso la sua attività e quindi sarà restituita la struttura definitivamente a partire dal 14.09.2020 e quindi la necessità di trovare una nuova struttura;

CONSIDERATO

- che è necessario continuare ad adottare misure preventive per far fronte all'emergenza epidemiologica;
- che il collocamento provvisorio per la cura e l'accompagnamento igienico delle persone prive di dimora è una misura di prevenzione contro la diffusione del virus COVID-19;

CONSTATATO

- che insieme al Comune di Merano, l'area nei



das Areal in der Nähe des Bahnhofs betreffend die G.p. 475/5 der K.G. Meran, im Eigentum der Gemeinde Meran, als geeignet für die Errichtung einer provisorischen Notunterkunft für Obdachlose im Rahmen der Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund von COVID-19 ausfindig gemacht wurde;

- dass es in Anbetracht der Dringlichkeit der Unterbringung der Obdachlosen ab Ablauf der Dauer des Vertrages mit der Messe Bozen notwendig ist, das genannte Areal im Sinne des Artikel 18 des Landesgesetzes 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, bis auf Widerruf seitens des Landes, zu besetzen;
- dass es notwendig das genannte Areal mit Containern als provisorische Notunterkunft für die Unterbringung von 25 obdachlosen Personen auszustatten und in diesem Zusammenhang alle notwendigen Bauarbeiten, Dienst- und Lieferaufträge im Dringlichkeitswege zu tätigen;
- dass die notwendigen Baumaßnahmen für die Errichtung einer provisorischen Notunterkunft für Obdachlose, dringende Vorbeugungsmaßnahmen im Sinne des Artikel 70, Absatz 1, Buchstabe f) des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung, sind und daher die Bestimmungen zu den notwendigen Genehmigungen für Baumaßnahmen des III. Kapitels des Landesgesetzes 9/2018 nicht angewandt werden;
- dass die Agentur für Bevölkerungsschutz, in Ausübung der Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 24/2020 vom 02.05.2020, die Obdachlosen in der Struktur der Messe Bozen bereits mittels der Freiwilligenorganisation des Zivilschutzes Italienisches Rotes Kreuz begleitet und betreut;
- dass es aus diesem Grund opportun ist, die Agentur für Bevölkerungsschutz weiterhin mit der Führung der provisorischen Notunterkunft, vorzugsweise mittels Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes bis 31.12.2020 zu beauftragen;

VERORDNET

- A. das Areal der G.p. 475/5 der K.G. Meran, im Eigentum der Gemeinde

pressi della stazione ferroviaria relativa al p.f. 475/5 del c.c. di Merano, di proprietà del Comune di Merano, è stata individuata come idonea alla realizzazione di una struttura provvisoria di emergenza per le persone prive di dimora nell'ambito della gestione dell'emergenza epidemiologica dovuta a COVID-19;

- che, data l'urgenza della sistemazione delle persone prive di dimora a partire dalla scadenza del contratto con la Fiera di Bolzano, è necessario occupare la suddetta area ai sensi dell'articolo 18 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, fino alla revoca da parte della Provincia;
- che è necessario dotare il suddetto areale di container come struttura provvisoria d'emergenza per il collocamento di 25 persone prive di dimora ed di effettuare in via di urgenza tutti i lavori, i servizi e le forniture necessarie;
- che le attività edilizie necessarie per la costruzione di una struttura d'emergenza provvisoria per i senzatetto sono lavori urgenti di prevenzione ai sensi dell'articolo 70, comma 1, lettera f), della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche, e che pertanto non si applicano le disposizioni per in merito ai titoli abilitativi per le attività sure edilizie del Capo III della legge provinciale 9/2018;
- che l'Agenzia per la Protezione Civile, in esecuzione dell'ordinanza presidenziale contingibile ed urgente n. 24/2020 del 02.05.2020, accompagna e cura i senzatetto nella struttura della Fiera di Bolzano attraverso l'organizzazione di volontariato della Protezione Civile Croce Rossa Italiana;
- che è quindi opportuno continuare ad affidare all'Agenzia della Protezione Civile la gestione della struttura temporanea di emergenza fino in data 31.12.2020, preferibilmente attraverso le organizzazioni di volontariato della protezione civile;

ORDINA

- A. di requisire ai sensi dell'art. 18 della Legge Provinciale 15/2002 l'area della



Meran, wie oben angeführt, bis auf Widerruf seitens des Landes, im Sinne des Artikel 18 des Landesgesetzes 15/2002 zu requirieren;

- B. der Agentur für Bevölkerungsschutz auf dem Areal der G.p. 475/5 die provisorische Notunterkunft für Obdachlose im Rahmen der Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund von COVID-19, wie oben angeführt im Dringlichkeitswege zu errichten und in diesem Zusammenhang alle notwendigen Maßnahmen zu tätigen und die entsprechenden Bauaufträge, Dienst- und Lieferaufträge im Dringlichkeitswege zu vergeben;
- C. der Agentur für Bevölkerungsschutz die Gemeinde Meran über die Bauarbeiten zu informieren;
- D. der Agentur für Bevölkerungsschutz diese obengenannte provisorische Notunterkunft für die Unterbringung von Obdachlosen bis 31.12.2020 zu führen und ermächtigt sie in diesem Zusammenhang Personen zu beauftragen, welche die Begleitung der Betroffenen gewährleisten, vorzugsweise mittels Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes sowie für die notwendige Aufsichtstätigkeit zu sorgen und für die entsprechenden Ausgaben aufzukommen.

Die Bestimmungen dieser Dringlichkeitsmaßnahme sind unverzüglich wirksam.

Die gegenständliche Dringlichkeitsmaßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellung vor dem Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen angefochten werden.

p.f. 475/5 del c.c. Merano, di proprietà del Comune di Merano, come sopra indicato, fino a revoca da parte della Provincia,

- B. all'Agenzia per la Protezione Civile, sull'area della p.f. 475/5, di costruire la struttura provvisoria d'emergenza per le persone prive di dimora nell'ambito della gestione dell'emergenza epidemiologica causata da COVID-19, come sopra menzionato, in via d'emergenza e adottare tutti i provvedimenti necessari a tal fine e aggiudicare i relativi affidamenti per gli appalti di lavori, servizi e forniture in via d'urgenza;
- C. all'Agenzia per la Protezione civile di dare comunicazione al Comune di Merano sui lavori;
- D. all'Agenzia per la Protezione Civile a gestire la suddetta struttura provvisoria di emergenza per le persone prive di dimora fino al 31.12.2020 e a tal riguardo è autorizzata ad incaricare soggetti che garantiscono l'attività di accompagnamento, con precedenza per le organizzazioni di protezione civile, nonché le relative necessità di vigilanza, e a coprire i relativi costi.

Le disposizioni della presente misura di emergenza hanno effetto immediato.

La presente ordinanza può essere impugnata, entro 60 giorni dalla sua notificazione dinanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione autonoma di Bolzano.

Arno Kompatscher

Der Landeshauptmann und Sonderbeauftragte des COVID-19 Notstandes

Il Presidente della Provincia e Commissario Speciale per l'emergenza COVID-19

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)